



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
5 July 2021  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

### Сорок седьмая сессия

21 июня — 13 июля 2021 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

Австралия\*, Австрия, Албания\*, Бельгия\*, Болгария, Босния и Герцеговина\*, Венгрия\*, Гватемала\*, Германия, Греция\*, Грузия\*, Дания, Ирландия\*, Испания\*, Италия, Канада\*, Кипр\*, Латвия\*, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Нидерланды, Новая Зеландия\*, Норвегия\*, Парагвай\*, Перу\*, Польша, Португалия\*, Румыния\*, Северная Македония\*, Словакия\*, Словения\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки\*, Сьерра-Леоне\*, Тунис\*, Украина, Уругвай, Финляндия\*, Франция, Хорватия\*, Черногория\*, Чехия, Чили\*, Швеция\*, Эквадор\*, Эстония\* и Япония: проект резолюции

### **47/... Пространство для деятельности гражданского общества: COVID-19: путь к восстановлению и существенная роль гражданского общества**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*руководствуясь также* Всеобщей декларацией прав человека и Венской декларацией и Программой действий, международными пактами о правах человека и всеми другими соответствующими договорами,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 24/21 от 27 сентября 2013 года о пространстве для деятельности гражданского общества: создание и поддержание безопасных и благоприятных условий де-юре и де-факто, 27/31 от 26 сентября 2014 года и 32/31 от 1 июля 2016 года о пространстве для деятельности гражданского общества и 38/12 от 6 июля 2018 года о пространстве для деятельности гражданского общества: участие в деятельности региональных и международных организаций,

*вновь заявляя,* что все права человека и основные свободы являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и должны поощряться и осуществляться на справедливой и равноправной основе без ущерба для осуществления каждого из этих прав и свобод,

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



*будучи глубоко обеспокоен* гибелью людей и утратой средств к существованию, а также дестабилизацией в экономике и обществе в результате пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и ее негативным воздействием на осуществление прав человека во всем мире,

*будучи глубоко обеспокоен также* тем, что пандемия COVID-19 закрепляет и усугубляет существующее неравенство и что наиболее подверженными риску являются лица, находящиеся в уязвимом и маргинализованном положении,

*вновь подтверждая*, что чрезвычайные меры, принимаемые правительствами в ответ на пандемию COVID-19, должны быть необходимыми, соразмерными оцениваемому риску и применяться на недискриминационной основе, иметь конкретную направленность и продолжительность и соответствовать обязательствам государства согласно применимым нормам международного права прав человека,

*признавая*, что гражданское общество, работающее как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме на местном, национальном, региональном и международном уровнях, играет важнейшую роль в предоставлении точной информации о положении и нуждах на местах, разработке инклюзивных, безопасных и благоприятных мер реагирования, внесении вклада в осуществление мер, принимаемых государственными органами, предоставлении основных услуг и отзывов о мерах по восстановлению и реагированию, а также обеспечении транспарентности и подотчетности,

*признавая также*, что пандемия усугубила существующие проблемы и ускорила необходимость их решения, как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме, в отношении пространства для деятельности гражданского общества, в том числе правозащитников, включая недостаточно разнообразное участие; нападения, репрессии и акты запугивания, включая клеветнические кампании и использование языка ненависти; недостатки в процессах получения доступа и аккредитации; использование правовых и административных мер для ограничения деятельности гражданского общества; ограничения доступа к ресурсам; ограничения прав на свободу мирных собраний и ассоциации и на свободу выражения мнений; а также усилила воздействие цифрового разрыва,

*вновь подтверждая* важную роль, которую национальные правозащитные учреждения играют в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в активизации участия, в частности организаций гражданского общества, в поощрении верховенства права и повышении уровня осведомленности общественности об этих правах и основных свободах, а также в деле содействия предупреждению нарушений и ущемления прав человека,

*признавая* необходимость того, чтобы все заинтересованные стороны принимали участие в принятии мер реагирования на COVID-19, имели доступ к своевременной и точной информации как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме, участвовали в принятии затрагивающих их решений, а также необходимость содействия вкладу гражданского общества, равно как и частного сектора, в осуществление этих мер реагирования,

1. *вновь подтверждает*, что создание и поддержание, как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме, безопасных и благоприятных условий, при которых гражданское общество может осуществлять свою деятельность без помех и угроз для безопасности, содействуют государствам в выполнении их существующих международных обязанностей и обязательств в области прав человека, без которых равенство, подотчетность и верховенство права серьезно ослабляются, что может иметь последствия на национальном, региональном и международном уровнях;

2. *положительно оценивает* работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и специальных процедур Совета по правам человека в области поощрения и защиты пространства для деятельности гражданского общества, как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме, включая их работу по расширению демократического пространства, и призывает их продолжать свои усилия в этом направлении;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о взаимодействии с международными и региональными организациями<sup>1</sup>, Призыв Генерального секретаря к действиям в интересах прав человека и руководящие указания Организации Объединенных Наций в отношении защиты и поощрения гражданского пространства;

4. *с признательностью принимает к сведению* руководящие указания Верховного комиссара по мерам реагирования на пандемию COVID-19 с учетом прав человека и концептуальную записку Генерального секретаря по COVID-19 и правам человека, озаглавленную «Мы все в одной лодке»;

5. *призывает* государства использовать все возможности, для того чтобы поддерживать разнообразие гражданского общества, уделяя особое внимание участию недопредставленных слоев гражданского общества, в том числе женщин, детей, молодежи, пожилых людей, лиц с инвалидностью, лиц, принадлежащих к этническим, религиозным, национальным, языковым и расовым меньшинствам, мигрантов, беженцев и других лиц, а также коренных народов и других сторон, не связанных с неправительственными организациями или не входящих в их состав;

6. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для предотвращения угроз, нападений, дискриминации, произвольных арестов и задержаний или других форм притеснения, репрессий и актов запугивания в отношении представителей гражданского общества, включая правозащитников, расследовать любые такие предполагаемые действия, обеспечить доступ к правосудию и привлечение к ответственности и положить конец безнаказанности в тех случаях, когда такие нарушения и злоупотребления имеют место, в том числе путем разработки и, при необходимости, пересмотра и изменения соответствующих законов, политики, институтов и механизмов для создания и поддержания безопасных и благоприятных условий, в которых гражданское общество может действовать без каких-либо помех, угроз для безопасности и репрессий;

7. *настоятельно призывает также* государства признать важный вклад гражданского общества, включая правозащитников, журналистов и работников средств массовой информации, в поощрение прав человека и обеспечить безопасные и благоприятные условия для их деятельности как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме;

8. *с удовлетворением отмечает* особое внимание, уделяемое гражданскому обществу в докладе Верховного комиссара о воздействии пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на осуществление прав человека во всем мире, в том числе передовая практика и вызывающие озабоченность области<sup>2</sup>, как способ восстановления по принципу «лучше, чем было»;

9. *просит* Верховного комиссара подготовить доклад, в котором бы подробно рассматривались основные проблемы, решаемые гражданским обществом, как в онлайн-овом, так и в офлайн-овом режиме, и изучалась передовая практика, а также просит Верховного комиссара опираться при подготовке доклада на мнения государств, неправительственных организаций, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих заинтересованных сторон, включая мандатариев специальных процедур, и представить этот доклад Совету по правам человека на его пятьдесят первой сессии;

10. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

<sup>1</sup> A/HRC/44/25.

<sup>2</sup> A/HRC/46/19.